

Fiche Pédagogique

L'intercompréhension en classe de FLE

Par Antônio Artur de Souza, Isabela Munhoz Braga, Mariana Lataliza Costa

Date : Novembre 2017-11-28

Thème : La perte de confiance en soi – Une description à travers un film

Niveau européen : B1 / B2 (en français)

Objectifs communicatifs :

- Le but est de faire connaître la manifestation des émotions personnelles et des relations amoureuses et familiales des personnages à partir du visionnage d'un film.
- Comme objectifs spécifiques, l'activité va contribuer à développer (i) les compétences langagières de compréhension orale et d'expression orale et écrite et (ii) les connaissances linguistiques en termes de vocabulaire (champ lexical des émotions et relations personnelles), la grammaire (les temps verbaux) et les actes de paroles (les descriptions, les comparaisons, des conseils, etc).

Objectif culturel :

- L'enseignant expliquera à ses étudiants que le film est en français et que les éléments culturels doivent être considérés pendant le déroulement de l'activité. Le vocabulaire et l'accent spécifiques de la région où se passe le film et du groupe social particulier qui est représenté dans le film.

Tâche Finale :

- Produire un texte écrit en français en format PDF et faire une présentation orale, aussi en français, en utilisant Vocaroo. Le texte écrit doit faire référence au fichier enregistré en utilisant VideoNotes, avec les notes prises lors du visionnage du film.

Compétences / Prérequis :

- Visionner le film « Lulu, femme nue ».
- Avoir un vocabulaire riche et approprié pour comprendre les conversations informelles et les discussions personnelles liées aux relations amoureuses et familiales qui sont représentées dans le film.
- Avoir une connaissance raisonnable des outils du web 2.0, car elles seront employées pour réaliser cette activité : YouTube, Vocaroo et VideoNotes. Slideshare¹ et Miriadi seront aussi utilisés, mais seulement pour partager le fichier du texte final.

Supports / Matériels :

- Les étudiants doivent chercher le film « Lulu, femme nue » sur YouTube² et le regarder au moins deux fois. Le seul sous-titre disponible est en français, mais il est généré automatiquement par YouTube et la qualité est très pauvre.
- Les sites VideoNotes et Vocaroo doivent aussi être utilisés pour réaliser l'activité.

Durée : de 4 à 5 heures.

¹ <https://pt.slideshare.net/>

² Disponible sur https://www.youtube.com/watch?v=lp_vw5ILZjQ&t=38s, accès le 21 novembre 2017.

Déroulement et Consignes :

- L'enseignant présente l'activité aux étudiants et met en relief l'importance de regarder des films afin de développer leur compréhension orale, puis écrite lors de la rédaction du texte.
- Les étudiants seront informés que le film en question est disponible sur YouTube et que deux autres sites seront utilisés comme support, le Vocaroo et le VideoNotes. L'activité doit, en principe, être développée hors de la salle de classe, sauf pour l'étape 6 (optionnelle).
- La première étape consiste à lire la consigne et à regarder le film une fois sans prendre de notes. Après, un deuxième visionnage du film est nécessaire pour prendre les notes qui serviront de base pour produire individuellement le texte final.
- L'étape suivante est l'enregistrement d'un audio en utilisant Vocaroo à envoyer à l'enseignant pour correction. Cette étape est aussi individuelle. La dernière étape est le partage du fichier en utilisant SlideShare.
- L'enseignant peut naturellement décider de voir certains extraits du film en classe avec le but de travailler certaines scènes en collectif. Cela peut aider les étudiants à comprendre les tâches à accomplir.

Séquence Pédagogique :

Étape 1

La première partie est orale et dédiée à l'écoute et à la compréhension du film, ce qui doit être fait hors de la classe. Le film peut avoir ou non les sous-titres, cela n'est pas un problème. Si le film n'a pas de sous-titres, le défi pour l'étudiant est plus grand. L'étudiant doit faire attention au thème de l'activité (La perte de confiance en soi), spécifiquement pour le personnage Lulu. Les questions suivantes doivent être répondues après le visionnage du film :

Quelles sont les pistes qui montrent que Lulu avait perdu confiance en elle ?

Corrigé : Elle est allée dans une autre ville pour chercher un emploi très élémentaire. Elle s'humilie pendant l'entretien d'embauche. Elle dort dans la rue, car elle n'a plus d'argent.

Elle n'a pas envie de rentrer chez elle. Elle essaie de voler une vieille femme, mais regrette, puis l'aide et reste quelques jours avec elle. Etc.

Quelles sont les pistes qui montrent la violence contre Lulu dans le film ?

Corrigé : Le mari n'est pas gentil au téléphone. Le mari a fait opposition sur sa carte bleue. Les messages menaçants laissés sur son portable par son mari. Le mari la gifle quand elle rentre chez elle. Etc.

L'enseignant peut demander aux étudiants de répondre aux questions collectivement, dans la salle de classe. Ainsi, l'enseignant peut accompagner, mesurer et contrôler les efforts des étudiants.

Étape 2

L'enregistrement d'un audio avec les réponses aux deux questions de l'étape 1, en utilisant le logiciel Vocaroo, disponible sur Internet. Cet audio doit être envoyé à l'enseignant, qui l'évaluera et pourra identifier les fautes éventuelles de prononciation ou de construction des phrases.

Étape 3

L'étudiant doit écrire des notes pendant le visionnage du film, en utilisant le logiciel VideoNotes. Ces notes doivent être enregistrées directement à la position du film où sont les trois scènes spécifiques qui montrent le plus clairement la perte de confiance en soi de Lulu. Les notes doivent être utilisées comme base pour le développement d'un texte, entre 300-400 mots, par exemple, dont le but est de décrire les trois extraits de façon à caractériser la perte de confiance.

Étape 4

En plus de ces notes, la partie écrite comprend aussi un texte de 250 à 350 mots pour décrire la scène choisie comme la plus forte des trois et pour justifier le choix. Cette justification a pour objectif de travailler des mots et des expressions généralement utilisés pour présenter un argument. La description peut être rédigée au discours rapporté.

Étape 5 (optionnelle)

L'étape finale est la présentation orale en salle de classe des réponses aux deux questions et des descriptions de la scène choisie comme la plus adéquate pour montrer la perte de

confiance de Lulu en elle-même. Si le nombre d'étudiants de la classe est trop grand, donc l'enseignant doit décider combien d'entre eux pourront faire la présentation.

Etape 6 (optionnelle)

Cette étape est complémentaire et a pour but de travailler avec la grammaire, plus spécifiquement avec les verbes. L'objectif est d'identifier la conjugaison verbale à partir de l'écoute des dialogues de certains extraits du film.

Relever l'utilisation des temps verbaux du passé, en donnant des exemples des dialogues du film. Par exemple, dans le dialogue entre Lulu et Marthe sur Ivette (56:35 – 58:08), quand elles marchent au bord de la mer, les deux utilisent plusieurs fois les verbes au passé. Il y a un autre exemple de dialogue comme entre ces deux personnages, dans la garage chez Marthe, quand Lulu lui dit la vérité sur Ivette (1:09:08 - 1:10:32).

Faire attention aux temps verbaux plus utilisés : le passé composé, l'imparfait et le plus-que-parfait. Présenter deux ou trois phrases utilisées dans les dialogues pour chaque temps. Cette étape peut être réalisée à la maison et ensuite présentée en classe.